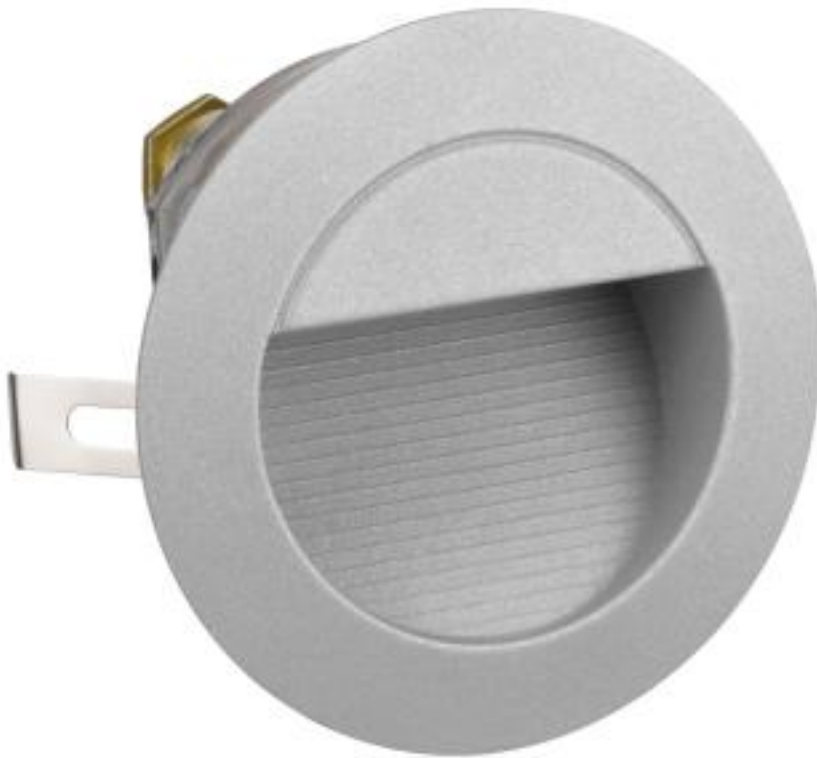




|                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| <b>Deutsch</b> .....    | <b><a href="#">2</a></b>  |
| <b>English</b> .....    | <b><a href="#">4</a></b>  |
| <b>Français</b> .....   | <b><a href="#">6</a></b>  |
| <b>Español</b> .....    | <b><a href="#">8</a></b>  |
| <b>Italiano</b> .....   | <b><a href="#">10</a></b> |
| <b>Nederlands</b> ..... | <b><a href="#">12</a></b> |
| <b>Svenska</b> .....    | <b><a href="#">14</a></b> |
| <b>Polski</b> .....     | <b><a href="#">16</a></b> |

**Bitte lesen Sie diese Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie dieses Produkt installieren und bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen auf.**

## 1. Sicherheitshinweise

**Die Installation des Produktes darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft durchführen.**

Der Schutz gegen elektrischen Schlag ist bei Arbeiten an elektrischen Anlagen sicherzustellen. Schalten Sie die gebäudeseitige Anschlussleitung spannungsfrei und sichern Sie diese gegen Wiedereinschalten. Lösen Sie hierzu den entsprechenden Sicherungsautomaten der Hausinstallation aus.

Betreiben Sie das Produkt nur wenn es einwandfrei funktioniert.

Im Fehlerfall dürfen Sie das Produkt nicht berühren. Schalten Sie das Produkt sofort an einem externen Schalter aus. Bei Berührung oder weiterem Betrieb im Fehlerfall besteht Lebensgefahr durch Verbrennung, elektrischen Schlag oder Brand.

So erkennen Sie einen Fehler:

- das Produkt arbeitet nicht einwandfrei (lässt sich z. B. nicht einschalten)
- das Produkt qualmt, knistert oder riecht verbrannt
- das Produkt überhitzt (Verfärbung, auch an angrenzenden Flächen)

Betreiben Sie das Produkt erst wieder nach Instandsetzung und Überprüfung ausschließlich durch eine zugelassene Elektrofachkraft!

## 2. Bestimmungsgemäße Verwendung

**Bitte stellen Sie sicher, dass das Produkt nur innerhalb seines vorgesehenen Anwendungsbereiches (Treppenlicht, Wandeinbauleuchte) installiert wird, um eine sichere und effektive Nutzung zu gewährleisten.**

Das Produkt darf:

- nur mit einer Spannung von 230V ~50Hz betrieben werden.
- nur entsprechend der Schutzklasse II (zwei) angeschlossen werden.
- nur der Schutzart IP44 entsprechend angewendet werden.
- keinen starken mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt werden.
- nicht verändert oder modifiziert werden.
- nicht mit einem externen Dimmer betrieben werden

Das Produkt ist nicht für die Bedienung durch Kinder vorgesehen. Stellen Sie sicher, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden, z. B. durch Verbrennungen an heißen Oberflächen

oder durch elektrischen Schlag, nehmen. Wenn das Produkt nicht bestimmungsgemäß verwendet wird, insbesondere, wenn Feuchtigkeit in das Produkt eindringt, besteht Lebensgefahr durch Verbrennung, elektrischen Schlag oder Brand.

## 3. Wartung & Pflege

Folgende umweltbedingte Einflüsse können unerwünschte Wirkungen auf die Oberfläche des Produktes haben:

- hoher Salzgehalt in der Luft
- Reinigungsmittel
- andere chemische Substanzen (z.B. Schimmelfeuchtmittel)

Schützen Sie das Produkt durch geeignete Maßnahmen, um Veränderungen der Oberfläche zu vermeiden.

Schalten Sie erst das gesamte Produkt spannungsfrei und lassen es abkühlen, bevor Sie Reinigungs- oder Pflegemaßnahmen an dem Produkt vornehmen.

Reinigen Sie das Produkt regelmäßig – nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen und fusselfreien Tuch.

## 4. Lagerung

- Das Produkt muss trocken, vor Verschmutzungen und mechanischen Belastungen geschützt, gelagert werden.
- Nach einer feuchten oder verschmutzenden Lagerung darf das Produkt erst nach einer Zustandsprüfung durch eine zugelassene Elektrofachkraft betrieben werden.

## 5. Entsorgung [Europäische Union]

Produkt nicht im Hausmüll entsorgen! Produkte mit diesem Symbol sind entsprechend der Richtlinie (WEEE, 2003/108) über Elektro- und Elektronik Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte zu entsorgen!



## 6. Wärmeableitung

Ein Betrieb in überhöhter Umgebungstemperatur oder durch Fremderwärmung verkürzt die Lebensdauer. Beim Einbau ist durch geeignete Maßnahmen für eine Wärmeabfuhr (Wärmeübergang) zu sorgen. Für Schäden, die aus entsprechend unsachgemäßem Gebrauch entstehen, wird keine Haftung übernommen.

1. Schalten Sie die gebäudeseitige Anschlussleitung spannungsfrei und sichern Sie diese gegen Wiedereinschalten. Lösen Sie hierzu den entsprechenden Sicherungsautomaten der Hausinstallation aus.

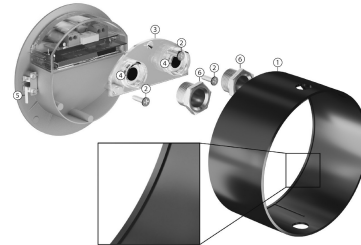
2. Nehmen Sie die Leuchte aus dem Einbauring (1). Lösen Sie die Schrauben (2) auf der Rückseite der Leuchte und nehmen Sie den Leuchtedeckel (3) ab.

3. Montieren Sie bei Bedarf den Einbauring (1). Der Einbauring sollte entsprechend der Abbildung ausgerichtet sein.

4. Stechen Sie ein Loch in eine der beiden Gummidichtungen (4). Führen Sie die gebäudeseitige Anschlussleitung (8 – 10 mm Kabeldurchmesser) durch die nun entstandene Kabelöffnung.

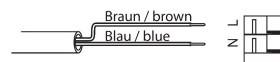
1: Einbauring  
2: Schrauben  
3: Leuchtedeckel

4: Gummidichtung  
5: Federn  
6: Verschlussmuffen



5. Verbinden Sie das gebäudeseitige Anschlusskabel entsprechend Abbildung 2 mit der Lüsterklemme im Inneren der Leuchte.

Abbildung 2



6. Verschließen Sie nun das Leuchtengehäuse wieder. Ziehen Sie anschließend die Verschlussmuffen (6) handfest an.

7. Verfahren Sie mit einem eventuellen Kabelausgang entsprechend dem Kabeleingang.

8. Setzen Sie anschließend die Leuchte in die dafür vorgesehene Montagefläche. Die Federn (6) an der Seite der Leuchte sollten nun die Leuchte fixieren.

9. Schalten Sie die Stromzufuhr wieder ein. Die Installation ist abgeschlossen.

**Please read these installation instructions carefully before installing this product and keep them for future reference.**

## 1. Safety instructions

**The product may only be installed by an authorized electrician.**

Protection against electric shock must be ensured when working on electrical equipment. Disconnect the building-side connecting cable from the power supply and secure it against being switched on again. To do this, trip the corresponding circuit breaker of the house installation.

Operate the product only when it is working properly.

In the event of a fault, do not touch the product. Immediately turn off the product at an external switch. In the event of contact or continued operation in the event of a fault, there is a danger to life due to burns, electric shock or fire.

This is how you detect an error:

- the product does not work properly (e.g. cannot be switched on)
- the product smokes, crackles or smells burnt
- the product overheats (discoloration, also on adjacent surfaces)

Do not operate the product again until it has been repaired and checked exclusively by an authorized electrician!

## 2. Intended use

**Please ensure that the product is only installed within its intended application (stair light, recessed wall light) to ensure safe and effective use.**

The product may:

- only be operated with a voltage of 230V ~50Hz.
- only be connected according to protection class II (two).
- only be used in accordance with protection class IP44.
- not be subjected to strong mechanical stresses.
- not be changed or modified.
- not be operated with an external dimmer

The product is not intended for operation by children. Ensure that children do not come to any harm with the product, e.g. by being burned on hot surfaces or by electric shock. If the product is not used as intended, especially if moisture enters the product, there is a danger to life from burns, electric shock or fire.

## 3. Maintenance & care

The following environmental influences may have undesirable effects on the surface of the product:

- high salt content in the air
- Detergent
- other chemical substances (e.g. mold remover)

Protect the product by taking appropriate measures to avoid changes to the surface. First disconnect the entire product from the power supply and allow it to cool down before carrying out any cleaning or maintenance work on the product.

Clean the product regularly - only with a slightly damp, soft and lint-free cloth.

## 4. Storage

- The product must be stored in a dry place, protected from contamination and mechanical stress.
- After damp or dirty storage, the product may only be operated after a condition check by an authorized electrician.

## 5. Disposal [European Union]

Do not dispose of the product in household waste! Products with this symbol must be disposed of in accordance with the Directive (WEEE, 2003/108) on waste electrical and electronic equipment via the local collection points for waste electrical equipment!



## 6. Heat dissipation

Operation in excessive ambient temperature or by external heating shortens the service life. Suitable measures must be taken during installation to ensure heat dissipation (heat transfer). No liability is accepted for damage resulting from corresponding improper use.

1. Disconnect the building-side connecting cable from the power supply and secure it against being switched on again. To do this, trip the corresponding circuit breaker of the house installation.

2. Remove the light from the mounting ring (1). Loosen the screws (2) on the back of the light and remove the light cover (3).

3. If necessary, mount the installation ring (1). The mounting ring should be aligned according to the illustration.

4. Poke a hole in one of the two rubber seals (4). Guide the building-side connection cable (8 - 10 mm cable diameter) through the cable opening that has now been created.

5. Connect the building-side connection cable to the luster terminal inside the luminaire as shown in Figure 2.

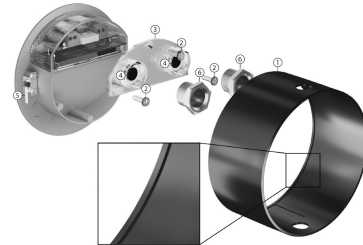
6. Now close the lamp housing again. Then tighten the locking sleeves (6) hand-tight.

7. Proceed with any cable output in accordance with the cable input.

8. Then place the luminaire in the mounting surface provided. The springs (6) on the side of the light should now fix the light in place.

9. Turn the power back on. The installation is completed.

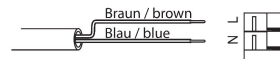
Figure 1



1: Mounting ring  
2: Screws  
3: Luminaire cover

4: Rubber seal  
5: Springs  
6: Locking sleeves

Figure 2



**Veillez lire attentivement ces instructions de montage avant d'installer ce produit et conservez-les pour pouvoir vous y référer ultérieurement.**

## 1. Consignes de sécurité

**L'installation du produit ne peut être effectuée que par un électricien agréé.**

La protection contre les chocs électriques doit être assurée lors de travaux sur des installations électriques. Mettez le câble de raccordement côté bâtiment hors tension et sécurisez-le contre toute remise en marche. Pour ce faire, déclenchez le disjoncteur correspondant de l'installation domestique. N'utilisez le produit que s'il fonctionne correctement. En cas d'erreur, ne touchez pas le produit. Éteignez immédiatement le produit à l'aide d'un interrupteur externe. En cas de contact ou de poursuite de l'utilisation en cas d'erreur, il y a danger de mort par brûlure, choc électrique ou incendie. Voici comment reconnaître une erreur :

- le produit ne fonctionne pas correctement (par exemple, il ne s'allume pas)
- le produit dégage de la fumée, des crépitements ou une odeur de brûlé
- le produit surchauffe (décoloration, y compris sur les surfaces adjacentes)

Ne réutilisez le produit qu'après l'avoir fait réparer et contrôler exclusivement par un électricien agréé !

## 2. Utilisation conforme à la destination

**Veillez vous assurer que le produit est installé uniquement dans son domaine d'application prévu (éclairage d'escalier, encastré mural) afin de garantir une utilisation sûre et efficace.**

Le produit peut

- ne peut être utilisé qu'avec une tension de 230V ~50Hz.
- ne doivent être raccordés que conformément à la classe de protection II (deux).
- ne doivent être utilisés que conformément au type de protection IP44.
- ne pas être soumis à de fortes contraintes mécaniques
- ne doivent pas être altérés ou modifiés.
- ne pas fonctionner avec un variateur externe

Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Veillez à ce que les enfants ne subissent aucun dommage sur le produit, par exemple en se brûlant sur des surfaces chaudes ou en s'électrocutant. Si le produit n'est pas utilisé conformément à sa destination, en particulier si de l'humidité pénètre dans le

produit, il existe un risque de brûlure, de choc électrique ou d'incendie pouvant entraîner la mort.

## 3. Entretien et maintenance

Les influences environnementales suivantes peuvent avoir des effets indésirables sur la surface du produit :

- une forte teneur en sel dans l'air
- Produits de nettoyage
- d'autres substances chimiques (par exemple, des produits anti-moisissures)

Protéger le produit par des mesures appropriées afin d'éviter toute modification de la surface.

Mettez d'abord l'ensemble du produit hors tension et laissez-le refroidir avant de procéder à des opérations de nettoyage ou d'entretien sur le produit.

Nettoyez régulièrement le produit - uniquement avec un chiffon doux et non pelucheux légèrement humidifié.

## 4. Stockage

- Le produit doit être stocké au sec, à l'abri des salissures et des contraintes mécaniques.
- Après un stockage humide ou salissant, le produit ne doit être utilisé qu'après un contrôle de son état par un électricien agréé.

## 5. Élimination [Union européenne]

Ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères ! Les produits portant ce symbole doivent être éliminés conformément à la directive (DEEE, 2003/108) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques par le biais des points de collecte locaux pour les déchets d'équipements électriques !



## 6. Dissipation de la chaleur

Un fonctionnement dans une température ambiante trop élevée ou par un échauffement externe réduit la durée de vie. Lors du montage, des mesures appropriées doivent être prises pour assurer la dissipation de la chaleur (transfert de chaleur). Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.



1. Mettez le câble de raccordement côté bâtiment hors tension et sécurisez-le contre toute remise en marche. Pour ce faire, déclenchez le disjoncteur correspondant de l'installation domestique.

2. Retirez le luminaire de la bague d'encastrement (1). Desserrez les vis (2) à l'arrière du luminaire et retirez le couvercle du luminaire (3).

3. Si nécessaire, montez la bague de montage (1). L'anneau de montage doit être orienté conformément à l'illustration.

4. Percez un trou dans l'un des deux joints en caoutchouc (4). Faites passer le câble de raccordement côté bâtiment (diamètre de câble de 8 à 10 mm) par l'ouverture de câble qui a été créée.

5. Raccordez le câble de raccordement côté bâtiment conformément à la figure 2 à la borne à vis située à l'intérieur du luminaire.

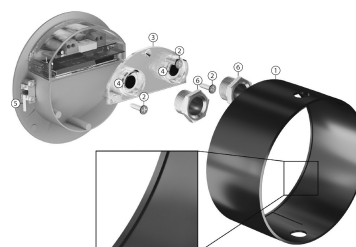
6. Refermez maintenant le boîtier du luminaire. Serrez ensuite les manchons de fermeture (6) à la main.

7. Procédez avec une éventuelle sortie de câble en fonction de l'entrée du câble.

8. Placez ensuite le luminaire dans la surface de montage prévue à cet effet. Les ressorts (6) sur le côté du luminaire devraient maintenant fixer le luminaire.

9. Rétablissez l'alimentation électrique. L'installation est terminée.

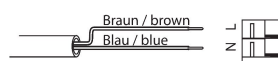
Figure 1



- 1: Anneau de montage
- 2: Vis
- 3: Couvercle de la lampe

- 4: Joint en caoutchouc
- 5: Ressorts
- 6: Manchons de fermeture

Figure 2



Lea atentamente estas instrucciones de instalación antes de instalar este producto y consérvelas para futuras consultas.

## 1. Instrucciones de seguridad

**Sólo un electricista autorizado puede instalar el producto.**

Debe garantizarse la protección contra las descargas eléctricas cuando se trabaje en instalaciones eléctricas. Desconecte el cable de conexión del lado del edificio de la fuente de alimentación y asegúrelo para que no se vuelva a conectar. Para ello, active el correspondiente disyuntor de la instalación de la casa. Utilice el producto sólo cuando funcione correctamente.

En caso de avería, no toque el producto. Apague el producto inmediatamente en un interruptor externo. Peligro de muerte por quemaduras, descarga eléctrica o incendio si se toca o se sigue utilizando en caso de avería. Así es como se reconoce un error:

- el producto no funciona correctamente (por ejemplo, no puede encenderse)
- el producto humea, cruje o huele a quemado
- el producto se sobrecalienta (decoloración, también en las superficies adyacentes).

No vuelva a utilizar el producto hasta que haya sido reparado y revisado exclusivamente por un electricista autorizado.

## 2. Uso previsto

**Por favor, asegúrese de que el producto se instala sólo dentro de su aplicación prevista (luz de escalera, luminaria empotrada en la pared) para garantizar un uso seguro y eficaz.**

El producto puede:

- sólo puede funcionar con una tensión de 230V ~50Hz.
- sólo pueden conectarse de acuerdo con la clase de protección II (dos).
- sólo puede utilizarse de acuerdo con la clase de protección IP44.
- no estar sometido a fuertes tensiones mecánicas.
- no se puede cambiar ni modificar.
- no puede funcionar con un regulador de intensidad externo

El producto no está destinado a ser utilizado por niños. Asegúrese de que los niños no sufran ningún daño con el producto, por ejemplo, si se queman con las superficies calientes o reciben una descarga eléctrica. Si el producto no se utiliza de la forma prevista, especialmente si entra humedad en el producto, existe peligro de muerte por quemaduras, descarga eléctrica o incendio.

## 3. Mantenimiento y cuidado

Las siguientes influencias ambientales pueden tener efectos indeseables en la superficie del producto:

- Alto contenido de sal en el aire
- Productos de limpieza
- otras sustancias químicas (por ejemplo, el quitamanchas)

Proteja el producto tomando las medidas adecuadas para evitar cambios en la superficie. Desconecte todo el producto de la fuente de alimentación y deje que se enfríe antes de realizar cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento en el producto.

Limpie el producto regularmente, sólo con un paño ligeramente humedecido, suave y sin pelusas.

## 4. Almacenamiento

- El producto debe almacenarse en un lugar seco, protegido de la suciedad y del estrés mecánico.
- Después de un almacenamiento húmedo o sucio, el producto sólo puede ponerse en funcionamiento tras una comprobación del estado por parte de un electricista autorizado.

## 5. Eliminación [Unión Europea]

No tire el producto a la basura doméstica. Los productos con este símbolo deben eliminarse de acuerdo con la directiva (RAEE, 2003/108) sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos a través de los puntos locales de recogida de residuos de aparatos eléctricos.



## 6. Disipación del calor

El funcionamiento a una temperatura ambiente excesiva o debido a un calentamiento externo acortará la vida útil. Durante la instalación, deben tomarse las medidas adecuadas para garantizar la disipación del calor (transferencia de calor). No se acepta ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso inadecuado correspondiente.



1. Desconecte el cable de conexión del lado del edificio de la fuente de alimentación y asegúrelo para que no se vuelva a conectar. Para ello, active el correspondiente disyuntor de la instalación de la casa.

2. Retire la lámpara del anillo de montaje (1). Afloje los tornillos (2) de la parte posterior de la lámpara y retire la cubierta de la lámpara (3).

3. Si es necesario, coloque el anillo de instalación (1). El anillo de montaje debe estar alineado según la ilustración.

4. Haga un agujero en una de las dos juntas de goma (4). Guíe el cable de conexión del lado del edificio (diámetro del cable de 8 a 10 mm) a través de la abertura para cables que se ha creado.

5. Conecte el cable de conexión del lado del edificio al terminal de lustre del interior de la luminaria como se muestra en la figura 2.

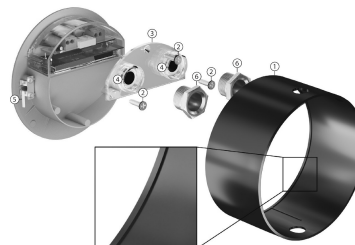
6. Ahora vuelva a cerrar la carcasa de la luminaria. A continuación, apriete a mano los casquillos de cierre (6).

7. Proceda con cualquier salida de cable de acuerdo con la entrada de cable.

8. A continuación, coloque la luminaria en la superficie de montaje prevista. Los resortes (6) situados en el lateral de la lámpara deben fijar ahora la lámpara.

9. Vuelva a conectar la fuente de alimentación. La instalación está completa.

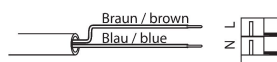
Figura 1



- 1: Anillo de montaje
- 2: Tornillos
- 3: Cubierta de la luminaria

- 4: Sello de goma
- 5: Muelles
- 6: Manguitos de cierre

Figura 2



Si prega di leggere attentamente queste istruzioni di installazione prima di installare il prodotto e di conservarle per riferimenti futuri.

## 1. Istruzioni di sicurezza

**Solo un elettricista autorizzato può installare il prodotto.**

La protezione contro le scosse elettriche deve essere assicurata quando si lavora su installazioni elettriche. Scollegare il cavo di collegamento lato edificio dall'alimentazione e assicurarlo contro una nuova accensione. Per fare questo, attivate l'interruttore corrispondente dell'installazione della casa.

Utilizzare il prodotto solo quando funziona correttamente.

In caso di guasto, non toccare il prodotto.

Spegnere immediatamente il prodotto con un interruttore esterno. Pericolo di vita a causa di ustioni, scosse elettriche o incendi se toccato o continuato a funzionare in caso di guasto.

È così che si riconosce un errore:

- il prodotto non funziona correttamente (ad esempio, non può essere acceso)
- il prodotto fuma, scoppietta o puzza di bruciato
- il prodotto si surriscalda (scolorimento, anche sulle superfici adiacenti).

Non rimettere in funzione il prodotto prima che sia stato riparato e controllato esclusivamente da un elettricista autorizzato!

## 2. Uso previsto

**Assicurarsi che il prodotto sia installato solo nell'ambito dell'applicazione prevista (luce per scale, apparecchio da incasso a parete) per garantire un uso sicuro ed efficace.**

Il prodotto può:

- può funzionare solo con una tensione di 230V ~50Hz.
- essere collegato solo in conformità con la classe di protezione II (due).
- essere utilizzato solo in conformità con la classe di protezione IP44.
- non essere sottoposto a forti sollecitazioni meccaniche.
- non può essere cambiato o modificato.
- non può essere azionato con un dimmer esterno

Il prodotto non è destinato ad essere utilizzato dai bambini. Assicurarsi che i bambini non subiscano alcun danno dal prodotto, ad esempio bruciandosi sulle superfici calde o subendo una scossa elettrica. Se il prodotto non viene usato come previsto, specialmente se l'umidità entra nel prodotto, c'è pericolo di vita per ustioni, scosse elettriche o fuoco.

## 3. Manutenzione e cura

Le seguenti influenze ambientali possono avere effetti indesiderati sulla superficie del prodotto:

- Alto contenuto di sale nell'aria
- Agenti di pulizia
- altre sostanze chimiche (ad esempio, rimuovi-muffa)

Proteggere il prodotto prendendo misure appropriate per evitare modifiche alla superficie.

Scollegare l'intero prodotto dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare prima di effettuare qualsiasi lavoro di pulizia o manutenzione sul prodotto.

Pulire regolarmente il prodotto - solo con un panno leggermente umido, morbido e privo di pelucchi.

## 4. Stoccaggio

- Il prodotto deve essere conservato in un luogo asciutto, protetto dallo sporco e dalle sollecitazioni meccaniche.
- Dopo uno stoccaggio umido o sporco, il prodotto può essere messo in funzione solo dopo un controllo delle condizioni da parte di un elettricista autorizzato.

## 5. Smaltimento [Unione Europea]

Non gettare il prodotto nei rifiuti domestici! I prodotti con questo simbolo devono essere smaltiti secondo la direttiva (WEEE, 2003/108) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche attraverso i punti di raccolta locali per i rifiuti di apparecchiature elettriche!



## 6. Dissipazione del calore

Il funzionamento a una temperatura ambiente eccessiva o a causa di un riscaldamento esterno riduce la durata di vita. Durante l'installazione, devono essere prese misure adeguate per assicurare la dissipazione del calore (trasferimento di calore). Non si accetta alcuna responsabilità per i danni risultanti da un uso improprio corrispondente.

1. Scollegare il cavo di collegamento lato edificio dall'alimentazione e assicurarlo contro una nuova accensione. Per fare questo, attivate l'interruttore corrispondente dell'installazione della casa.

2. Rimuovere la lampada dall'anello di montaggio (1). Allentare le viti (2) sul retro della lampada e rimuovere il coperchio della lampada (3).

3. Se necessario, montare l'anello di montaggio (1). L'anello di montaggio deve essere allineato secondo l'illustrazione.

4. Fate un foro in una delle due guarnizioni di gomma (4). Far passare il cavo di collegamento lato edificio (diametro del cavo 8 - 10 mm) attraverso l'apertura del cavo che è stata creata.

5. Collegare il cavo di collegamento lato edificio al terminale di lustro all'interno dell'apparecchio come mostrato nella figura 2.

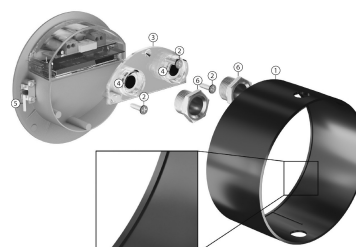
6. Ora chiudete di nuovo l'alloggiamento dell'apparecchio. Poi stringere a mano i manicotti di bloccaggio (6).

7. Procedere con qualsiasi uscita di cavo secondo l'ingresso del cavo.

8. Quindi posizionare l'apparecchio nella superficie di montaggio fornita. Le molle (6) sul lato della lampada dovrebbero ora fissare la lampada.

9. Riaccendere l'alimentazione. L'installazione è completa.

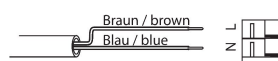
Figura 1



- 1: Anello di montaggio
- 2: Viti
- 3: Copertura dell'apparecchio

- 4: Guarnizione in gomma
- 5: Molle
- 6: Manicotti di bloccaggio

Figura 2



Lees deze installatie-instructies zorgvuldig door voordat u dit product installeert en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

## 1. Veiligheidsinstructies

**Alleen een erkende elektricien mag het product installeren.**

Bij werkzaamheden aan elektrische installaties moet worden gezorgd voor bescherming tegen elektrische schokken. Koppel de aansluitkabel aan de kant van het gebouw los van de stroomvoorziening en beveilig hem tegen opnieuw inschakelen. Schakel daartoe de overeenkomstige stroomonderbreker van de huisinstallatie in.

Gebruik het product alleen als het goed werkt. Raak het product niet aan in geval van een storing. Schakel het product onmiddellijk uit met een externe schakelaar. Levensgevaar door verbranding, elektrische schok of brand bij aanraking of voortzetting van de werking in geval van storing.

Dit is hoe je een fout herkent:

- het product werkt niet naar behoren (kan bijvoorbeeld niet worden ingeschakeld)
- het product rookt, knettert of een verbrande geur heeft
- het product oververhit raakt (verkleuring, ook op aangrenzende oppervlakken).

Neem het product pas weer in gebruik nadat het gerepareerd en uitsluitend door een erkende elektricien gecontroleerd is!

## 2. Beoogd gebruik

**Zorg ervoor dat het product alleen wordt geïnstalleerd binnen de beoogde toepassing (traplamp, wandinbouwarmatuur) om een veilig en effectief gebruik te garanderen.**

Het product mag:

- mag alleen worden gebruikt met een spanning van 230V ~50Hz.
- alleen worden aangesloten in overeenstemming met beschermingsklasse II (twee).
- alleen worden gebruikt in overeenstemming met beschermingsklasse IP44.
- niet aan sterke mechanische spanningen worden blootgesteld.
- niet worden veranderd of aangepast.
- niet worden gebruikt met een externe dimmer

Het product is niet bedoeld om door kinderen te worden bediend. Zorg ervoor dat kinderen geen schade aan het product kunnen oplopen, bijvoorbeeld door zich te branden aan hete oppervlakken of door een elektrische schok. Als het product niet wordt gebruikt zoals bedoeld, vooral als er vocht in het product komt, bestaat er gevaar voor het leven door brandwonden, elektrische schokken of brand.

## 3. Onderhoud en verzorging

De volgende omgevingsinvloeden kunnen ongewenste effecten hebben op het oppervlak van het product:

- Hoog zoutgehalte in de lucht
- Reinigingsmiddelen
- andere chemische stoffen (b.v. schimmelverwijderaar)

Bescherm het product door passende maatregelen te nemen om veranderingen aan het oppervlak te voorkomen.

Koppel het gehele product los van de stroomvoorziening en laat het afkoelen alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden aan het product uit te voeren.

Reinig het product regelmatig - alleen met een licht vochtige, zachte en pluisvrije doek.

## 4. Opslag

- Het product moet worden opgeslagen op een droge plaats, beschermd tegen vuil en mechanische spanning.
- Na vochtige of vuile opslag mag het product alleen in gebruik worden genomen na een controle van de toestand door een erkende elektricien.

## 5. Verwijdering [Europese Unie]

Gooi het product niet bij het huisvuil! Producten met dit symbool moeten worden verwijderd in overeenstemming met de richtlijn (WEEE, 2003/108) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur via de lokale inzamelpunten voor afgedankte elektrische apparatuur!



## 6. Warmteafvoer

Gebruik bij te hoge omgevingstemperatuur of door externe verwarming verkort de levensduur. Tijdens de installatie moeten passende maatregelen worden genomen om de warmteafvoer (warmteoverdracht) te waarborgen. Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade die voortvloeit uit dienovereenkomstig oneigenlijk gebruik.

Figuur 1

1. Koppel de aansluitkabel aan de kant van het gebouw los van de stroomvoorziening en beveilig hem tegen opnieuw inschakelen. Schakel daartoe de overeenkomstige stroomonderbreker van de huisinstallatie in.

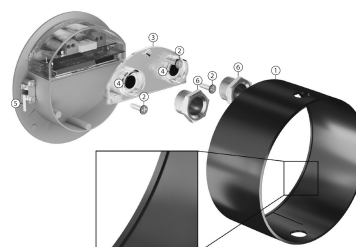
2. Verwijder de lamp van de montagering (1). Draai de schroeven (2) aan de achterkant van de lamp los en verwijder het lampdeksel (3).

3. Monteer zo nodig de montagering (1). De montagering moet worden uitgelijnd volgens de illustratie.

4. Prik een gaatje in een van de twee rubberen afdichtingen (4). Leid de aansluitkabel aan de bouwzijde (kabeldiameter 8 - 10 mm) door de nu ontstane kabelopening.

1: Montagering  
2: Schroeven  
3: Afdekking armatuur

4: Rubber afdichting  
5: Veren  
6: Sluitbussen



Figuur 2

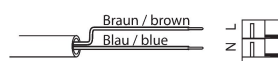
5. Sluit de aansluitkabel aan de gebouwszijde aan op de lusteraansluiting in de armatuur, zoals afgebeeld in figuur 2.

6. Sluit nu de armatuurbehuizing weer. Draai vervolgens de sluitbussen (6) met de hand vast.

7. Ga verder met de kabeluitgang in overeenstemming met de kabelinvoer.

8. Plaats vervolgens de armatuur in het daarvoor bestemde montagevlak. De veren (6) aan de zijkant van de lamp moeten nu de lamp vastzetten.

9. Schakel de stroomtoevoer weer in. De installatie is voltooid.



**Läs dessa installationsanvisningar noggrant innan du installerar produkten och spara dem för framtida referens.**

## 1. Säkerhetsanvisningar

**Endast en auktoriserad elektriker får installera produkten.**

Skydd mot elektriska stötar måste säkerställas vid arbete på elektriska installationer. Koppla bort anslutningskabeln på byggnadssidan från strömförsörjningen och säkra den så att den inte kan sättas på igen. För att göra detta utlöser du motsvarande strömbrytare i husinstallationen.

Använd produkten endast när den fungerar som den ska.

Vid ett fel får du inte röra produkten. Stäng av produkten omedelbart med en extern strömbrytare. Livsfara på grund av brännskador, elektrisk stöt eller brand om den vidrörs eller fortsätter att fungera i händelse av ett fel.

Det är så här du upptäcker ett misstag:

- produkten inte fungerar som den ska (t.ex. kan inte slås på)
- produkten röker, sprakar eller luktar bränt.
- produkten överhettas (missfärgning, även på angränsande ytor).

Använd inte produkten igen förrän den har reparerats och kontrollerats uteslutande av en auktoriserad elektriker!

## 2. Avsedd användning

**Se till att produkten endast installeras i den avsedda applikationen (trapplampa, infälld väggarmatur) för att säkerställa en säker och effektiv användning.**

Produkten kan:

- får endast användas med en spänning på 230V ~50Hz.
- får endast anslutas i enlighet med skyddsklass II (två).
- får endast användas i enlighet med skyddsklass IP44.
- inte utsätts för starka mekaniska påfrestningar.
- får inte ändras eller modifieras.
- får inte användas med en extern dimmer

Produkten är inte avsedd att användas av barn. Se till att barn inte skadas av produkten, t.ex. genom att bränna sig på heta ytor eller genom elektrisk stöt. Om produkten inte används på avsett sätt, särskilt om fukt tränger in i produkten, finns det fara för liv genom brännskador, elektriska stötar eller brand.

## 3. Underhåll och skötsel

Följande miljöfaktorer kan ha oönskade effekter på produktens yta:

- Hög salthalt i luften
- Rengöringsmedel
- Andra kemiska ämnen (t.ex. mögelborttagningsmedel).

Skydda produkten genom att vidta lämpliga åtgärder för att undvika förändringar av ytan.

Koppla bort hela produkten från strömförsörjningen och låt den svalna innan du utför rengörings- eller underhållsarbete på produkten.

Rengör produkten regelbundet - endast med en lätt fuktig, mjuk och luddfri trasa.

## 4. Lagring

- Produkten måste förvaras på en torr plats, skyddad från smuts och mekanisk påverkan.
- Efter fuktig eller smutsig förvaring får produkten endast tas i drift efter en kontroll av en auktoriserad elektriker.

## 5. Bortskaffande [Europeiska unionen]

Släng inte produkten i hushållsavfallet! Produkter med denna symbol måste kasseras i enlighet med direktivet (WEEE, 2003/108) om avfall av elektrisk och elektronisk utrustning via lokala insamlingsställen för avfall av elektrisk utrustning!



## 6. Värmeavledning

Drift vid för hög omgivningstemperatur eller på grund av extern uppvärmning förkortar livslängden. Under installationen måste lämpliga åtgärder vidtas för att säkerställa värmeavledning (värmeöverföring). Inget ansvar tas på sig för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

1. Koppla bort anslutningskabeln på byggnadssidan från strömförsörjningen och säkra den så att den inte kan sättas på igen. För att göra detta utlöser du motsvarande strömbrytare i husinstallationen.

2. Ta bort lampan från monteringsringen (1). Lossa skruvarna (2) på lampans baksida och ta bort lampskyddet (3).

3. Montera vid behov monteringsringen (1). Monteringsringen ska vara riktad enligt illustrationen.

4. Gör ett hål i en av de två gummitätningarna (4). För anslutningskabeln på byggnadssidan (8-10 mm kabeldiameter) genom den nu skapade kabelöppningen.

5. Anslut anslutningskabeln på byggnadssidan till lysterminalen inuti armaturen enligt figur 2.

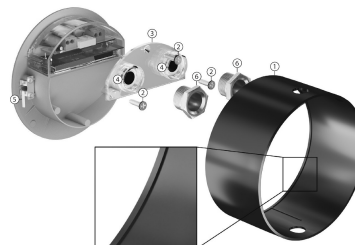
6. Stäng armaturhuset igen. Dra sedan åt låshylsorna (6) för hand.

7. Försätt med kabeluttaget i enlighet med kabelintaget.

8. Placera sedan armaturen i den medföljande monteringsytan. Fjädrarna (6) på sidan av lampan ska nu hålla fast lampan.

9. Slå på strömförsörjningen igen. Installationen är klar.

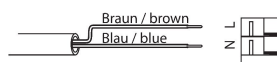
Figur 1



1: Monteringsring  
2: Skruvar  
3: Ljuskåpa för armatur

4: Gummitätning  
5: Fjädrar  
6: Låsbara hylsor

Figur 2



Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją montażu przed instalacją produktu i zachowanie jej na przyszłość.

## 1. Instrukcje bezpieczeństwa

Produkt może być instalowany wyłącznie przez autoryzowanego elektryka.

Podczas prac przy instalacjach elektrycznych należy zapewnić ochronę przed porażeniem prądem. Odłączyć kabel przyłączeniowy od strony budynku od sieci i zabezpieczyć go przed ponownym włączeniem. W tym celu należy uruchomić odpowiedni wyłącznik w instalacji domowej.

Używaj produktu tylko wtedy, gdy działa on prawidłowo.

W przypadku usterki nie należy dotykać produktu. Natychmiast wyłączyć produkt za pomocą zewnętrznego wyłącznika. Zagrożenie dla życia z powodu poparzenia, porażenia prądem lub pożaru w przypadku dotknięcia lub dalszej eksploatacji w przypadku usterki.

W ten sposób rozpoznaje się błąd:

- produkt nie działa prawidłowo (np. nie można go włączyć)
- produkt dymi, trzeszczy lub ma zapach spalenizny
- produkt przegrzewa się (przebarwienia, również na sąsiednich powierzchniach).

Nie wolno uruchamiać urządzenia, dopóki nie zostanie ono naprawione i sprawdzone wyłącznie przez autoryzowanego elektryka!

## 2. Zamierzone zastosowanie

Należy upewnić się, że produkt jest instalowany wyłącznie w ramach jego przeznaczenia (oświetlenie schodów, oprawa ścienna do zabudowy), aby zapewnić bezpieczne i efektywne użytkowanie.

Produkt może:

- może pracować tylko przy napięciu 230V ~50Hz.
- mogą być podłączone tylko zgodnie z klasą ochrony II (dwie).
- mogą być używane tylko zgodnie ze stopniem ochrony IP44.
- nie mogą być poddawane silnym naprężeniom mechanicznym.
- nie mogą być zmieniane ani modyfikowane.
- nie może być używany z zewnętrznym ściemniaczem

Produkt nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci. Należy dopilnować, aby dzieci nie doznały żadnych szkód związanych z produktem, np. poparzenia gorącymi powierzchniami lub porażenia prądem. Jeśli produkt nie jest używany zgodnie z przeznaczeniem, zwłaszcza jeśli zostanie się do niego wilgoć, istnieje zagrożenie życia z

powodu poparzeń, porażenia prądem lub pożaru.

## 3. Konserwacja i pielęgnacja

Następujące czynniki środowiskowe mogą mieć niepożądany wpływ na powierzchnię produktu:

- Wysoka zawartość soli w powietrzu
- Środki czyszczące
- inne substancje chemiczne (np. środki do usuwania pleśni)

Chronić produkt poprzez podjęcie odpowiednich środków w celu uniknięcia zmian na powierzchni.

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji produktu należy odłączyć cały produkt od źródła zasilania i odczekać, aż ostygnie.

Produkt należy czyścić regularnie - tylko za pomocą lekko wilgotnej, miękkiej i niestrzępiącej się szmatki.

## 4. Przechowywanie

- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu, chronić przed zanieczyszczeniami i naprężeniami mechanicznymi.
- Po przechowywaniu w wilgoci lub zanieczyszczeniu produkt może być uruchomiony tylko po sprawdzeniu stanu przez autoryzowanego elektryka.

## 5. Utylizacja [Unia Europejska]

Nie wyrzucać produktu do odpadów domowych! Produkty oznaczone tym symbolem muszą być utylizowane zgodnie z dyrektywą (WEEE, 2003/108) w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego poprzez lokalne punkty zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego!



## 6. Rozpraszanie ciepła

Eksploracja w nadmiernej temperaturze otoczenia lub na skutek ogrzewania zewnętrznego skraca okres eksploatacji. Podczas instalacji należy podjąć odpowiednie środki w celu zapewnienia odprowadzania ciepła (transfer ciepła). Za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania nie ponosimy odpowiedzialności.



1. Odłączyć kabel przyłączeniowy od strony budynku od sieci i zabezpieczyć go przed ponownym włączeniem. W tym celu należy uruchomić odpowiedni wyłącznik w instalacji domowej.

2. Zdjąć lampę z pierścienia mocującego (1). Poluzuj śruby (2) z tyłu lampy i zdejmij pokrywę lampy (3).

3. W razie potrzeby zamontować pierścień montażowy (1). Pierścień montażowy powinien być ustawiony zgodnie z ilustracją.

4. Zrób otwór w jednej z dwóch uszczeltek gumowych (4). Poprowadź kabel przyłączeniowy po stronie budynku (średnica kabla 8-10 mm) przez powstały otwór kablowy.

5. Podłącz przewód przyłączeniowy od strony budynku do zacisku lusterkowego wewnątrz oprawy w sposób pokazany na rysunku 2.

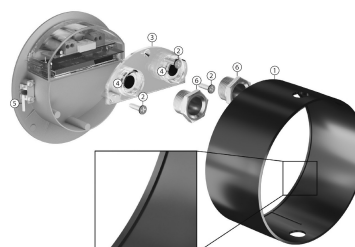
6. Następnie zamknij ponownie obudowę oprawy. Następnie ręcznie dokręć tuleje blokujące (6).

7. Wykonaj wszystkie czynności związane z wyprowadzeniem kabla zgodnie z wlotem kabla.

8. Następnie umieść oprawę w przewidzianej do tego celu powierzchni montażowej. Sprężyny (6) znajdujące się z boku lampy powinny teraz unieruchomić lampę.

9. Ponownie włącz zasilanie. Instalacja została zakończona.

Rysunek 1



1: Pierścień mocujący  
2: Śruby  
3: Pokrywa oprawy

4: Gumowa uszczelka  
5: Sprężyny  
6: Tuleje zamykające

Rysunek 2

